



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA
FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca Centrul Universitar Nord Baia Mare
1.2 Facultatea	DE LITERE
1.3 Departamentul	FILOLOGIE ȘI STUDII CULTURALE
1.4 Domeniul de studii	FILOLOGIE
1.5 Ciclul de studii	MASTERAT
1.6 Programul de studii / Calificarea	LIMBA ROMÂNĂ ÎN CONTEXT EUROPEAN
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	10.00

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	PRAGMALINGVISTICĂ		
2.2 Titularul de curs	PROF. UNIV. DR. HABIL. DAIANA FELECAN – daiana18felecan@yahoo.com		
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	PROF. UNIV. DR. HABIL. DAIANA FELECAN – daiana18felecan@yahoo.com		
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I
			2.6 Tipul de evaluare
			E
2.7 Regimul disciplinei	Categoria formativă		DA
	Opționalitate		DI

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care:	3.2 Curs	2	3.3 Seminar	2	3.3 Laborator	0	3.3 Proiect	0
3.4 Număr de ore pe semestru	56	din care:	3.5 Curs	28	3.6 Seminar	28	3.6 Laborator	0	3.6 Proiect	0
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										54
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										27
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										37
(d) Tutoriat										24
(e) Examinări										2
(f) Alte activități:										0
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a)...3.7(f)))					144					
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)					200					
3.10 Numărul de credite					8					

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Lingvistică generală Limba română contemporană. Fonetică Limba română contemporană. Lexicologie Limba română contemporană. Morfologie Limba română contemporană. Sintaxă Stilistică funcțională
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
--------------------------------	--



5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului / proiectului

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>CUNOȘTINȚE:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cunoașterea, înțelegerea conceptelor, teoriilor și metodelor de bază ale domeniului și ale ariei de specializare; utilizarea lor adecvată în comunicarea profesională - utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al limbii române contemporane și al stilisticii: - definirea conceptelor, identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale, limbii române contemporane, stilisticii; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste - comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română: - definirea principalelor trăsături ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist), atât în limba română, cât și în limba modernă - descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic românesc: - definirea și exemplificarea conceptelor, domeniilor și metodelor lingvistice de bază, a structurii și funcționării limbii române în sincronie și diacronie - prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului lingvistic: - descrierea și exemplificarea evoluției lingvisticii românești și internaționale - descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii române și utilizarea acestuia în interacțiunea verbală: - descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii române în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii române - analiza textelor (non)literare în limba română, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință: - precizarea specificului epocilor și curentelor lingvistice din spațiul românesc, european și transatlantic și descrierea acestora pe fundalul evoluției culturii și civilizației țării/țărilor din acest spațiu lingvistic. - Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte etc. asociate domeniului - utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al limbii române contemporane și al stilisticii: - explicarea și interpretarea formelor de evoluție și a temelor esențiale ale lingvisticii românești și universale, explicarea transformărilor produse în lingvistica generală și interpretarea conceptelor, perspectivelor și metodelor utilizate în lingvistica modernă - comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română: - interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, explicarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba română și în limbile europene - descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic românesc: - explicarea și interpretarea realității lingvistice contemporane; explicarea principalelor linii de evoluție a limbii române, a diferențelor dintre normă și uz - prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului lingvistic: - explicarea formelor de evoluție a limbii române (epoci, curente etc.) și interpretarea fenomenului lingvistic în context istoric și cultural; explicarea unor concepte cheie în înțelegerea lingvisticii - descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii române și utilizarea acestuia în interacțiunea verbală - explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba română, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii - analiza textelor (non)literare în limba română, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință: - explicarea curentelor pragmalingvistice în limbile străine studiate și raportarea lor la tradițiile lingvistice din limba română
-------------------------	---



	<p>ABILITĂȚI:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aplicarea unor principii și metode de bază pentru rezolvarea de probleme/situații bine definite, tipice domeniului în condiții de asistență calificată - aplicarea conceptelor de lingvistică generală, limbă română contemporană în investigarea dinamică și interrelaționarea fenomenelor lingvistice/culturale - receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) - analiza sub aspect lingvistic a oricărui act de comunicare orală sau scrisă; utilizarea informației teoretice în aplicații practice (predarea limbii române, monitorizarea și optimizarea comunicării verbale etc.) - relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text (non)literar, precum și aplicarea conceptelor și metodelor lingvisticii generale în investigarea fenomenelor - receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C2*(C1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1*(B2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat - Utilizarea adecvată de criterii și metode standard de evaluare pentru a aprecia calitatea, meritele și limitele unor procese, programe, proiecte, concepte, metode și teorii: - abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul lingvisticii - utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare - recunoașterea problemelor controversate ale descrierii lingvistice, compararea și ierarhizarea surselor informative - interpretarea și evaluarea critică a fenomenului lingvistic românesc în contexte diferite - evaluarea corectitudinii gramaticale a unui text oral sau scris de dificultate medie - Elaborarea de proiecte profesionale cu utilizarea unor principii și metode consacrate în domeniu - elaborarea unor proiecte specifice și interdisciplinare pentru lingvistica generală, utilizând metode și principii moderne - organizarea unor dezbateri, construirea unui studiu de caz și argumentarea structurii acestuia - elaborarea unor proiecte profesionale în domeniul limbii române contemporane și, în general, al lingvisticii, pornind de la principiile studiului diacronic și sincronic al acesteia - formularea, în cadrul unor proiecte profesionale, a unui punct de vedere profesional, asupra fenomenului lingvistic, pornind de la pozițiile exprimate în bibliografia de specialitate - redactarea de eseuri, texte informative pe diferite teme
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizarea componentelor domeniului pragmalingvisticii în deplină concordanță cu etica profesională. - Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. - Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională <p>Descriptori de nivel ai competențelor transversale</p> <ul style="list-style-type: none"> - Executarea responsabilă a sarcinilor profesionale, în condiții de autonomie restrânsă și asistență calificată: - utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională - Familiarizarea cu rolurile și activitățile specifice muncii în echipă și distribuirea de sarcini pentru nivelurile subordonate: - relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice - Conștientizarea nevoii de formare continuă; utilizarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru dezvoltarea personală și profesională: - organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul își propune ca masterandul să beneficieze de o privire sintetică asupra studiului pragmaticii și lingvisticii pe baza unei bibliografii aduse la zi.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • să intre în contact (ne)mijlocit cu studiile fundamentale din domeniul pragmaticii și lingvisticii; • să-și formeze deprinderea de a aborda critic și selectiv lucrările din



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

	<p><i>câmpul informațional al disciplinelor în discuție;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • să dobândească abilitatea de a formula distincții și delimitări între accepțiunile termenilor operaționali, în funcție de compartimentul lingvistic pe care îl deservește (de ex.: temă, subiect, enunț, propoziție, frază etc.) • să poată realiza analiza pragmalingvistică a unui text (non)literar; • să sesizeze aspectele comune pragmaticii și disciplinelor conexe (sociolingvistica și psiholingvistica); • să dobândească aptitudinea de a face cu ușurință conexiuni între alte domenii ale lingvisticii (pragmatică – teoria textului – teorie literară – stilistică); • să capete deprinderea de a se folosi de interdisciplinaritate în cazul textelor pertinente; <p>să-și dezvolte vocabularul cu termeni operaționali specializați pentru denumirea noțiunilor pragmaticii.</p>
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<p>1. Pragmatica – delimitări ale conceptului; Retorica – fază inițială a pragmaticii</p> <p>2. Pragmatica lingvistică; Definiții. Analiza discursului. Analiza conversației. Lingvistica textului</p> <p>3. Discursul; Organizare pragmatică. Mecanismele discursului. Enunțul. Definiții. Tipologie</p> <p>4. Deixis; Definiție; deictice simbolice vs. ostensive; categorii de deictice</p> <p>5. Anafora. Definiție. Tipologie</p> <p>6. Modalizarea. Modalizatori. Modalitatea epistemică. Modalitatea deontică</p> <p>7. Conectori frastici și transfrastici. Definiții. Conectorii pragmatici. Conectorii de structurare discursivă</p> <p>8. Dialogul. Definiții. Dialogul raportat la context. Unitățile dialogului. Strategii ale politeții (strategiile politeții negative; strategiile politeții pozitive)</p> <p>9. Conversația. Strategii conversaționale</p> <p>10. Organizarea prozodică a enunțului. Intonația. Accentul. Pauza</p> <p>11. Limba română vorbită. Structuri și strategii</p> <p>12. Pragmatica discursului literar. Conectorii argumentativi</p> <p>13. Nivelurile limbajului. Nivelul universal/ istoric/ individual</p> <p>14. Polifonie lingvistică și polifonie literară. Aspecte definitorii. Polifonie și dialogism. Reprezentanții polifoniei lingvistice. Discursul reprezentat. Modalizarea autonimică</p>	28	Prelegerea, expunerea, exemplificarea	
<p>Bibliografie orientativă</p> <p>Adam, Jean-Michel, 2008, <i>Lingvistică textuală</i>, Iași, Institutul European.</p> <p>Austin, J. L., 2005, <i>Cum să faci lucruri cu vorbe</i>, Pitești, Paralela 45.</p> <p>Bahtin, M., 1970, <i>Problemele poeziei lui Dostoievski</i>, București, Univers.</p> <p>Bidu-Vrâncănu, Angela, Cristina Călărășu, Liliana Ionescu-Ruxândoiu, Mihaela Mancaș, Gabriela Pană Dindelegan, 2005, <i>Dicționar de științe ale limbii (DSL)</i>, ediția a II-a, București, Nemira.</p> <p>Ciolac, Marina, 1997, <i>Sociolingvistica școlară</i>, București, Bic All.</p> <p>Coșeriu, Eugen, 1992-1993, <i>Prelegeri și conferințe (1992-1993)</i>, supliment al publicației „Anuar de lingvistică și istorie literară”, T. XXXIII, Seria A, Lingvistică, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași.</p> <p>Coșeriu, Eugen, 1994, <i>Lingvistică din perspectivă spațială și antropologică. Trei studii</i>, Chișinău, Știința.</p> <p>Coșeriu, Eugeniu, 1997, <i>Sincronie, diacronie și istorie. Problema schimbării lingvistice</i>, versiune în limba română de</p>			

str. Memorandumului nr. 28, 400114 Cluj-Napoca, România

tel. +40-264-401200, fax +40-264-592055, secretariat tel. +40-264-202209, fax +40-264-202280

www.utcluj.ro



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

- Nicolae Saramandu, București, Editura Enciclopedică.
- Coseriu, Eugenio, 1999, *Introducere în lingvistică*, trad. de Elena Ardeleanu și Eugenia Bojoga, Ed. a II-a, Cluj, Editura Echinox.
- Coșeriu, Eugeniu, 2000, *Lecții de lingvistică generală*, trad. din spaniolă de Eugenia Bojoga, Chișinău, Editura Arc.
- Coșeriu, Eugeniu, 2004, *Teoria limbajului și lingvistica generală. Cinci studii*, Ediție în limba română de Nicolae Saramandu, București, Editura Enciclopedică.
- Coșeriu, Eugeniu, 2009, *Omul și limbajul său. Studii de filozofie a limbajului, teorie a limbii și lingvistică*, Antologie, argument și note de Dorel Finaru, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”.
- Coșeriu, Eugeniu, 2013, *Lingvistica textului. O introducere în hermeneutica sensului*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”.
- Dascălu Jinga, Laurenția, Liana Pop (coord.), 2003, *Dialogul în româna vorbită*, București, Oscar Print.
- Dragoș, Elena, 2000, *Introducere în pragmatică*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință.
- Ducrot, O., Schaeffer, J. M., 1996, *Noul dicționar enciclopedic al științelor limbajului*, București, Babel.
- Eco, Umberto, 1982, *Tratat de semiotică generală*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Felecan, Daiana, 2010, *Aspecte ale polifoniei lingvistice. Teorie și construcție*, București, Editura Tritonic.
- Foucault, Michel, 2008, *Cuvintele și lucrurile*, București, Rao Books.
- Fillmore, Ch., 1981, *Pragmatics and the Description of Discourse*, în P. Cole (ed.), *Radical Pragmatics*, New York, Academic Press, p. 143-166.
- Frâncu, Constantin, 1997, *Curenți și tendințe în lingvistica secolului nostru*, Iași, Casa Editorială „Demiurg”.
- Greimas, A. J., 1975, *Despre sens. Eseuri semiotice*, București, Univers.
- Guțu Romalo, Valeria, 1973, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, București, EDP.
- Guțu-Romalo, Valeria (coord.), 2008, *Gramatica limbii române (GALR)*, vol. II, *Enunțul*, Tiraj nou, revizuit, București, Editura Academiei Române.
- Ionescu-Ruxândoiu, Liliana, Dumitru Chițoran, 1975, *Sociolingvistica. Orientări actuale*, București, Editura Didactică și Pedagogică.
- Ionescu-Ruxândoiu, Liliana, 1991, *Narațiune și dialog în proza românească. Elemente de pragmatică a textului literar*, București, Editura Academiei.
- Ionescu-Ruxândoiu, Liliana, 1999, *Conversația: structuri și strategii. Sugestii pentru o pragmatică a românei vorbite*, Ediția a II-a revăzută, București, All Educational.
- Ionescu Ruxândoiu, Liliana 2003, *Limbaj și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, București, All Educational.
- Slama-Cazacu, Tatiana, 1999, *Psiholingvistica – o știință a comunicării*, București, All Educational.
- Jakobson, Roman, 1963, *Essais de linguistique générale*, Paris, Minuit.
- Jakobson, Roman, 1964, *Lingvistică și poetică*, în *Probleme de stilistică*, București, Editura Științifică, p. 83-125.
- Maingueneau, Dominique, 2007, *Pragmatică pentru discursul literar*, Iași, Institutul European.
- Maingueneau, D., 1993, *Le contexte de l'oeuvre littéraire. Énonciation, écrivain, société*, Paris, Dunod.
- Moeschler, Jaques, Anne Reboul, 1999, *Dicționar enciclopedic de pragmatică*, Cluj, Echinox.
- Moeschler, Jaques, Antione Auchlin, 2005, *Introducere în lingvistica contemporană*, Cluj, Echinox.
- Nagy, Rodica, 2015, *Dicționar de analiză a discursului*, Iași, Institutul European.
- Reboul, Anne, Jaques Moeschler, 2001, *Pragmatica, azi*, Cluj, Echinox.
- Roventă-Frumușani, Daniela, 2005, *Analiza discursului. Ipoteze și ipostaze*, București, Tritonic.
- Searle, John, 1972, *Les actes de langage*, Paris, Hermann.
- Saussure, Ferdinand de, 1998, *Curs de lingvistică generală*, Publicat de Charles Bally și Albert Sechehaye, în colaborare cu Albert Riedlinger, traducere și cuvânt înainte de Irina Izverna Tarabac, Iași, Polirom.
- Vlad, Carmen, 2003 (/2000), *Textul aisberg. Teorie și analiză lingvistico-semiotică*, ediția a II-a revăzută și adăugită, Cluj, Casa Cărții de Știință.
- Zafiu, Rodica, 2001, *Diversitate stilistică în româna actuală*, București, Editura Universității din București.

8.2 Seminar / laborator / proiect	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Analiză pragmlingvistică a diverselor texte literare și nonliterare.	28	exercițiul	
Bibliografie Aceeași de la curs.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

Conținuturile disciplinei vin în întâmpinarea nevoilor comunității epistemice și profesionale din domeniul aferent programului. Disciplina îi pregătește pe masteranzi atât în vederea continuării studiilor universitare și postuniversitare, cât și a angajării în domeniul ocupațiilor înscrise în RNCIS pentru calificarea Limba română în context european sau în învățământ, dacă masteranzii parcurg și modulul psihopedagogic nivelul II.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<p>Cursul semestrial se încheie cu <i>examen scris</i>, care constituie 50% din notă. 50% din nota finală o reprezintă activitatea masterandului de la seminar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - analize pragmalingvistice, cu aplicarea noțiunilor teoretice dobândite în cadrul cursului, pe diferite tipuri de texte: <ul style="list-style-type: none"> o literare: primii dramaturgi români (începutul sec. al XIX-lea), V. Alecsandri, I. L. Caragiale, I. Creangă, Eugen Ionesco, Marin Sorescu, M. Cărtărescu; o nonliterare: publicații periodice din diverse domenii ale socialului (politic, divertisment, publicitate etc.). 	Examen scris	50%
10.5 Seminar/Laborator /Proiect	Vezi <i>supra</i> !		50%
<p>10.6 Standard minim de performanță</p> <ul style="list-style-type: none"> • Standarde minime de performanță pentru evaluarea competenței <ul style="list-style-type: none"> - elaborarea unui discurs oral/scriș complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă de pragmalingvistică; - elaborarea unui discurs oral/scriș complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă dată; - redactarea unui document scriș la nivel C1*(B2) pentru argumentarea unui punct de vedere pe o anumită temă, coerent și corect din punct de vedere lingvistic, adaptat contextului și domeniului de interes; argumentarea orală fluentă, corect articulată, la nivel minim C1*(B2); - abilitatea de a formula o sinteză a celor mai avizate opinii cu privire la sfera pragmalingvisticii; - posibilitatea de a distinge, în interiorul oricărei opere literare, componentele pragmatice ale acesteia; - identificarea participanților la constituirea unei situații de comunicare; - dobândirea unui metalimbaj adecvat specificului disciplinei; - deținerea unor strategii de lucru adecvate oricărui tip de text (non)literar; - desprinderea de judecățile preexistente și formularea unor opinii critice justificate de o bază amplă de argumente verificabile pe textul analizat; 			


UNIVERSITATEA TEHNICĂ
DIN CLUJ-NAPOCA

- aptitudinea de a descifra sensul / sensurile unui text literar la prima vedere;
- putința de a utiliza noțiunile însușite în cadrul disciplinelor cu care pragmatica se intersectează: teoria textului, stilistică, estetică, lingvistică generală, semiotică.

Pentru a putea promova examenul, masterandul trebuie să îndeplinească *standardul minim de performanță*, constând în abilitatea de a realiza o analiză pragmalingvistică a unui text la prima vedere.

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs	Prof. univ. dr. habil. Daiana Felecan	
	Aplicații	Prof. univ. dr. habil. Daiana Felecan	

Data avizării în Consiliul Departamentului	Director Departament Lector univ. dr. Anamaria Fălăuș
Data aprobării în Consiliul Facultății	Decan Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș